

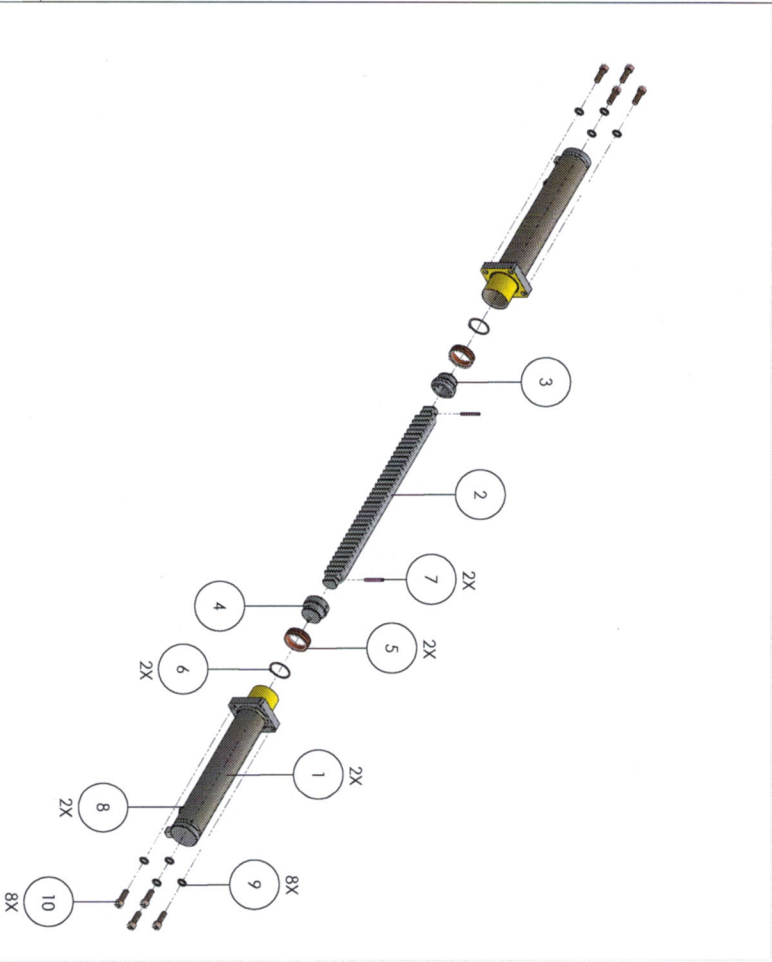
***Schoffbleche / Bulkhead sheets:**
54095-00000-00

Pos	Menge / Ersatzteilnummer / Spare part number	Bezeichnung	Denomination
1	1	Kransockel SSV	Crane base SSV
2	1	Büchse	Bushing
3	1	Sicherungsring für Wellen	Circclip for shafts
4	5	Schmiernippe	Lubrication nipple
5	2	Rundpuffer	Round buffer
6	2	Scheibe	Washer
7	1	Sechskantmutter mit Klemmteil	Prevalling torque type hexagon regular nut
8	1	Dreipunkt seitenerkehr	Pendulum beam inverted
9	1	Lagerbüchse	Bushing
10	1	Lagerbüchse mit Bund	Bushing
11	8	Zellamidsstopfen	Guiding plug
12	2	Führungstopfen	Plug
13	2	Einsteilschraube	Adjusting screw
14	2	Konternutter	Counter nut
15	2	Lagerschale	Bearing shell
16	2	Fettzuführschraube	Lubrication screw
17	2	Schwenkwerk	Slewing mechanism
18	1	Sicherheitspositionsschalter	Electromechanical position switch
19	4	Scheibe	Washer
20	4	Zylinderschraube mit Innensechskant	Hexagon socket head cap screw
21	2	Schutzblech	Protection sheet
22	1	Sicherheitspositionsschalter	Electromechanical position switch
23	3	Rohrklemme 2 Oberteil 10 bis 16 vZ.	Pipe clamp
24	3	Zylinderschraube mit Innensechskant	Hexagon socket head cap screw
25	2	Scheibe	Washer
26	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw
27	2	Ausschubsperr	Extension interlock
28	4	Scheibe	Washer
29	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw
30	1	Druckfilterpaket 97/12Z / Sockel seitenerkehr	Pressure filter for 97/12Z / crane base inverted

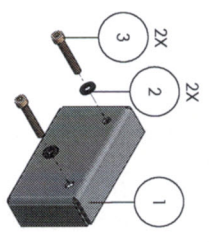
10.03.2015

Die technische Abteilungsbezeichnung ist gültig. Eigentum der Fa. PENZ und
jeglicher Rechte vorbehalten. Nachdruck, Vervielfältigung und Verbreitung,
auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der Fa. PENZ.
© PENZ CRANES 2015

Pos	Menge / Ersatzteilnummer / Spare part number	Bezeichnung	Denomination
1	1	Kransockel SSV	Crane base SSV
2	1	Büchse	Bushing
3	1	Sicherungsring für Wellen	Circclip for shafts
4	5	Schmiernippe	Lubrication nipple
5	2	Rundpuffer	Round buffer
6	2	Scheibe	Washer
7	1	Sechskantmutter mit Klemmteil	Prevalling torque type hexagon regular nut
8	1	Dreipunkt seitenerkehr	Pendulum beam inverted
9	1	Lagerbüchse	Bushing
10	1	Lagerbüchse mit Bund	Bushing
11	8	Zellamidsstopfen	Guiding plug
12	2	Führungstopfen	Plug
13	2	Einsteilschraube	Adjusting screw
14	2	Konternutter	Counter nut
15	2	Lagerschale	Bearing shell
16	2	Fettzuführschraube	Lubrication screw
17	2	Schwenkwerk	Slewing mechanism
18	1	Sicherheitspositionsschalter	Electromechanical position switch
19	4	Scheibe	Washer
20	4	Zylinderschraube mit Innensechskant	Hexagon socket head cap screw
21	2	Schutzblech	Protection sheet
22	1	Sicherheitspositionsschalter	Electromechanical position switch
23	3	Rohrklemme 2 Oberteil 10 bis 16 vZ.	Pipe clamp
24	3	Zylinderschraube mit Innensechskant	Hexagon socket head cap screw
25	2	Scheibe	Washer
26	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw
27	2	Ausschubsperr	Extension interlock
28	4	Scheibe	Washer
29	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw
30	1	Druckfilterpaket 97/12Z / Sockel seitenerkehr	Pressure filter for 97/12Z / crane base inverted



Pos	Menge / Ersatzteilnummer / Spare part number	Bezeichnung	Denomination
1	2	Schwanzzylindergehäuse	Slewing cylinder housing
2	1	Zahnstange	Rack
3	1	Zahnstangenkolben kurz	Piston short
4	1	Zahnstangenkolben lang	Piston long
5	2	Kolbenring	Piston seal
6	2	Sicherungsring für Wellen	Circclip for shafts
7	2	Spannhülse	Spring pin
8	2	Einschraubung (M18x1,5 → 12L)	Fitting (M18x1,5 → 12L)
9	8	Scheibe	Washer
10	8	Zylinderschraube mit Innensechskant	Hexagon socket head cap screw



Pos	Menge / Ersatzteilnummer / Spare part number	Bezeichnung	Denomination
1	1	Schutzblech	Protective plate
2	2	Scheibe	Washer
3	2	Zylinderschraube mit Innensechskant	Hexagon socket head cap screw